

GCD 922603

New release information

November 2011

Il Canto della Sirena

Neapolitan Baroque cantatas

 includes
 'La Tarantella
 del Gargano'


Il Canto della Sirena

Cantate napoletane dell'età barocca

Pino De Vittorio, tenor

 Roberta Invernizzi, soprano (CD II)
 Antonella Ippolito, soprano (CD II)
 Roberta Andalò, soprano (CD II)
 Daniela Del Monaco, alto (CD II)
 Rosario Totaro, tenor (CD II)

I Turchini

Antonio Florio

PROGRAMME

CD I [73:59]

Works by Francesco Provenzale, Alessandro Scarlatti, Michelangelo Faggioli, Nicola Fago, Nicola Sabino, Giuseppe Tricarico and Giulio Cesare Rubino and anonymous

CD II [74:56]

Works by Francesco Provenzale, Gaetano Greco, Filippo Coppola, Francesco Manelli, Giovanni Cesare Netti and anonymous

CD III [62:48]

Works by Francesco Provenzale, Simone Coya, Francesco Durante, Michelangelo Faggioli, Pietro Marchitelli, Leonardo Vinci and anonymous

PRODUCTION DETAILS

3 CDs - digipak

Recorded in Naples (Palazzo d'Avalos) and Bologna (Eremo di Ronzano) in June 1991, May 1994 and April 1996

Engineered by Roberto Meo

Produced by Sigrid Lee

Design: Valentin Iglesias

Booklet essay: Dinko Fabris

English Français Deutsch Italiano



NOTES (ENG)

During the early 1990s Antonio Florio (together with Dinko Fabris) was making substantial discoveries in the field of Baroque repertory from Naples for performance and recording, and now that Florio and I Turchini are making new recordings for Glossa (Caresana's *Tenebrae* and *L'Adoratione de' Maggi*), we are delighted to be bringing back into circulation some of those earlier ground-breaking recordings, signed by Roberto Meo and Sigrid Lee, focusing here – with *Il Canto della Sirena* – on Neapolitan chamber cantatas from the 17th and early 18th centuries. The scene is set by Dinko Fabris in a characterful essay for three discs of chamber cantatas – often mini operas in their own right – originally designed to reproduce the theatrical experience away from the opera house; rich in local colour through the use of the Neapolitan language and characters (comic or otherwise), popular melodies and distinctive forms such as the *folia*.

A prominent role is taken in this music by one special artist: that master of Neapolitan vocal delivery, tenor Pino De Vittorio. At home in the theatre and traditional music as much as he has been in the Baroque repertory, De Vittorio is joined by other familiar names in Florio's music-making such as Roberta Invernizzi, Roberta Andalò and Rosario Totaro. Across the "songs of love and madness" on these three discs the strong presence is felt of that leading Neapolitan composer Francesco Provenzale, whose reputation Antonio Florio has done so much to revive. Also through these chamber works – cantatas, serenades and instrumental music – there are to be found other important names from the Neapolitan Baroque: Alessandro Scarlatti, Filippo Coppola, Michelangelo Faggioli and Simone Coya.

NOTAS (ESP)

Durante los primeros años 90, Antonio Florio (al lado de Dinko Fabris) estaba haciendo sustanciales descubrimientos en el campo del repertorio barroco neapolitano, que reflejó en conciertos y grabaciones, y ahora que Florio e I Turchini están realizando nuevas grabaciones para Glossa (*Tenebrae* y *L'Adoratione de' Maggi*, con música sobre todo de Caresana), nos complacemos en recuperar algunos de estos registros fundamentales, firmados en su día por Roberto Meo y Sigrid Lee. En este estuche triple –titulado *Il Canto della Sirena*–, el foco está situado sobre las cantatas de cámara del siglo XVII y principios del XVIII. El propio Dinko Fabris nos guía con su ensayo a través de estas piezas –a menudo verdaderas óperas en miniatura– diseñadas para reproducir la experiencia teatral lejos del escenario operístico, ricas en color local a través del uso de la lengua y de personajes neapolitanos, melodías populares y formas distintivas como la *folia*.

En estas grabaciones, a un artista en particular le corresponde un papel prominente. Se trata del tenor Pino De Vittorio, auténtico maestro en la transmisión del estilo vocal neapolitano, que se siente tan a gusto en el teatro como en las músicas tradicionales y el repertorio barroco, y al que se suman en algunas piezas otros nombres asociados desde siempre a la actividad musical de Florio, como Roberta Invernizzi, Roberta Andalò y Rosario Totaro. En estas «canciones de amor y locura» que se extienden a lo largo de los 3 CDs, es Francesco Provenzale el compositor más presente, un autor cuya reputación actual se debe sin duda al trabajo de Florio. Pero en estas cantatas, serenatas y música instrumental encontramos también a otros nombres como Alessandro Scarlatti, Filippo Coppola, Michelangelo Faggioli o Simone Coya.

NOTES (FRA)

Au début des années 90, Antonio Florio (en compagnie de Dinko Fabris) découvrait des merveilles oubliées du baroque napolitain, qu'il interpréta en concert et au disque ; maintenant, Florio et I Turchini font de nouveaux enregistrements pour Glossa (*Tenebrae* et *L'Adoratione de' Maggi*, dont la musique est pour la plupart de Caresana), et nous célébrons cette occasion pour récupérer certains disques fondamentaux réalisés alors par Roberto Meo et Sigrid Lee. Ce triple volume – intitulé *Il Canto della Sirena* – privilégie les cantates de chambre du XVIIe siècle et du début du XVIIIe. Et c'est Dinko Fabris qui nous guide, par son texte, dans ces pièces – qui sont souvent des opéras en miniature ; ayant pour but de reproduire l'expérience théâtrale loin ou hors de la scène opératique, elles font généreusement appel à la couleur locale grâce à l'usage de la langue et aux personnages napolitains, aux mélodies populaires et à diverses formes musicales, en particulier la *folia*.

Ces enregistrements ont un protagoniste : le ténor Pino De Vittorio, véritable maestro de la transmission su style vocal napolitain, qui se sent aussi à son aise au théâtre comme dans les musiques traditionnelles ou le répertoire baroque... Certaines pièces accueillent avec le même bonheur des artistes associés depuis toujours à l'activité musicale de Florio : Roberta Invernizzi, Roberta Andalò ou Rosario Totaro. La plupart de ces « chansons d'amour et de folie » qui remplissent les 3 CDs sont signées par Francesco Provenzale, compositeur dont la réputation actuelle se doit certainement au travail de Florio. Mais nous trouvons aussi dans ces cantates, ces sérénades et ces œuvres instrumentales, d'autres noms célèbres comme Alessandro Scarlatti, Filippo Coppola, Michelangelo Faggioli ou Simone Coya.

NOTIZEN (DEU)

Während der frühen 1990er Jahre hat Antonio Florio (zusammen mit Dinko Fabris) bei Konzerten und Aufnahmen wesentliche Erkenntnisse auf dem Gebiet der neapolitanischen Barockmusik erlangt. Heute nehmen Florio und I Turchini für Glossa auf (Caresanas *Tenebrae* und *L'Adoratione de' Maggi*), und daher sind wir sehr erfreut darüber einige dieser bahnbrechenden Einspielungen wieder auf den Markt zu bringen, für die Sigrid Lee und Roberto Meo verantwortlich zeichneten. Mit *Il Canto della Sirena* legen wir besonderes Augenmerk auf neapolitanische Kammerkantaten aus dem 17. und frühen 18. Jahrhundert. Dinko Fabris macht mit seinem aussagekräftigen Essay die Bühne für drei CDs mit Kammerkantaten bereit, die häufig richtiggehende Miniaturen sind. Sie waren ursprünglich dazu bestimmt, eine Theatererfahrung auch jenseits der Opernbühne zu ermöglichen, und sind durch die Verwendung der neapolitanischen Sprache und (teils komischer) neapolitanischer Charaktere, populärer Melodien und spezifischer Formen wie der *folia* auch reich an Lokalkolorit.

Bei dieser Musik gebührt einem besonderen Künstler eine prominente Rolle: dem Tenor Pino De Vittorio, einem Meister des neapolitanischen Gesangsstils, der auf der Bühne ebenso zuhause ist wie in der traditionellen Musik und im barocken Repertoire. An seine Seite gesellen sich mit Robert Invernizzi, Roberta Andalò oder Rosario Totaro weitere bekannte Namen aus Florios musikalischem Umfeld. In all diesen »Liedern von Liebe und Tollheit« auf den drei CDs ist die Gegenwart des führenden neapolitanischen Komponisten Francesco Provenzale spürbar, dessen Ruhm dank Antonio Florio wiederbelebt wurde. Daneben finden sich in diesen Kammerwerken (Kantaten, Serenaden und Instrumentalmusik) noch weitere bedeutende Namen des neapolitanischen Barock: Alessandro Scarlatti, Filippo Coppola, Michelangelo Faggioli oder Simone Coya.